

# Agencija za mobilnost i programe EU

Program za cjeloživotno učenje

Sastanak za aktivnost Partnerstva  
**2011**  
Zagreb, 14. rujna 2011.



AGENCIJA ZA  
MOBILNOST I  
PROGRAME EU



AGENCIJA ZA  
MOBILNOST I  
PROGRAME EU

# Dobrodošli!

Cilj nam je savjetovati Vas kako  
provesti aktivnosti Partnerstva

...



Obrazovanje i kultura  
Program za cijeloživotno učenje



Mladi

# Program sastanka

11:00-11:10	<b>Uvod</b>
11:20-11.40	<b>Program za cjeloživotno učenje</b>
11:40-12:20	<b>Ugovorne obveze</b>
12.20-12.40	<b>Pauza</b>
12.30-13.00	<b>Provedba aktivnosti partnerstva</b>
13.00-13.30	<b>Pitanja</b>



# Program za cjeloživotno učenje





# Program za cjeloživotno učenje

Decentralizirane aktivnosti (mobilnost i partnerstva) u nadležnosti su nacionalnih agencija (Agencija za mobilnost i programe Europske unije)

## Comenius

Predškolsko i školsko obrazovanje

## Erasmus

Visokoškolsko obrazovanje

## Leonardo da Vinci

Strukovno obrazovanje i osposobljavanje

## Grundtvig

Obrazovanje odraslih

Centralizirane aktivnosti u nadležnosti su Izvršne agencije za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu (EACEA), Bruxelles – osim STUDIJSKI POSJETI

## Transverzalni Program

Suradnja i inovacija u cjeloživotnom učenju, učenje jezika, IKT, širenje rezultata Programa

## Jean Monnet Program

Podrška institucijama i aktivnostima u području europskih integracija



# Comenius aktivnosti

## Aktivnosti koje provodi NA:

- **Mobilnost**

- Stručno usavršavanje (IST)
- Pripremni posjeti i Kontakt seminari (PV)
- Comenius asistenti (CA)
- Comenius ugošćivanje asistenata
- eTwinning
- Individualna mobilnost učenika (od 2012.)

- **Partnerstva**

- Comenius multilateralna partnerstva
- Comenius bilateralna partnerstva
- Regio partnerstva

## Centralizirane aktivnosti koje provodi Agencija EK:

- Multilateralni projekti
- Multilateralne mreže
- Popratne mjere





AGENCIJA ZA  
MOBILNOST I  
PROGRAME EU

# Comenius - Individualna mobilnost učenika

## Što?

**pohađanje nastave učenika** u školi partneru iz projekta školskog partnerstva

## Za koga?

za učenike srednjih škola starije od 14 godina čije škole imaju/imale Comenius školsko partnerstvo

## Koliko traje?

Od 3 do 10 mjeseci



# Grundtvig - aktivnosti

## Individualne aktivnosti

- Strucno usavršavanje (IST)
- Posjeti i razmjene (V&E)
- Pripremni posjeti i Kontakt seminari (PV)
- Grundtvig asistenti

## Aktivnosti za ustanove (projekti)

- Grundtvig obrazovna partnerstva
- Volonterska partnerstva
- Radionice
- Organizacija stručnog usavršavanja



**Centralizirane aktivnosti (EK):**  
Multilateralni projekti  
Tematske mreže  
Prateće mjere



# LdV aktivnosti

## Aktivnosti koje provodi NA:

- Mobilnost
  - Mobilnost
  - Pripremni posjeti i Kontakt seminari (PV)
- Međunarodna institucionalna suradnja
  - Partnerstva
  - Prijenos inovacija

## Centralizirane aktivnosti koje provodi Agencija EK:

Razvoj inovacija  
Mreže  
Popratne mjere





# Partnerstva 2011

## Comenius:

29 multilateralnih partnerstava  
1 bilateralno školsko partnerstvo  
2 Regio partnerstva

## Grundtvig:

12 obrazovnih partnerstava

## Leonardo da Vinci:

8 partnerstva





# Ugovorne obveze





# Ugovor o dodjeli finansijske potpore

## Definira prava i obveze provođenja aktivnosti

- Prava: dodjeljuje se finansijska potpora za realizaciju aktivnosti
- Obveze: izvršiti aktivnost u skladu s Ugovorom i poslati izvješća

# Ugovorne obveze

- Trajanje projekta: od 01. 8. 2011. do **31. 7. 2013.** (čl. 2)
- **Ostvariti najmanji broj mobilnosti za koji je odobrena finansijska potpora** (čl. 3.)
- Ostvariti projekt prema prijavi (Privitak I)
- Izvješća (čl. 4 i čl. 7)
- Informiranje: rezultati projekta u programsку bazu podataka EST - European Shared Treasure (čl. 8)
- Publicitet (čl.6)

# Finansijska potpora

Finansijska potpora za realizaciju mobilnosti (čl. 3)

## Isplata:

- 1.) 80 % kao predujam u roku 45 dana od stupanja ugovora na snagu,
- 2.) 20 % nakon evaluacije završnog izvješće (čl. 4)

Puni iznos finansijske potpore ovisi o

1. *Provedbi aktivnosti*
2. *Provedbi odobrenih i relevantnih aktivnosti mobilnosti*

Smanjenje iznosa ili povrat finansijske potpore (Privitak III)



## Finansijska potpora za Partnerstva

Partnerstva	Broj mobilnosti	Iznos sredstava
Multilateralna	4	8.000 EUR
Multilateralna	8	11.000 EUR
Multilateralna / Bilateralna	12	14.000 EUR
Multilateralna / Bilateralna	24	22.500 EUR

# Termin „Mobilnost”

## Ugovor o dodjeli finansijske potpore (Privitak III)

- **Mobilnost** predstavlja putovanje u inozemstvo provedeno u okviru Partnerstva iz države Korisnika u neku od partnerskih institucija navedenih u Privitku V
- 1 putovanje 1 osobe broji se kao 1 mobilnost.
- **Odobrena:** osoblje ili učenici / polaznici / osobe na praksi iz organizacija koje sudjeluju u projektu u partnersku ustanovu
- **Relevantna** za projekt (obrazložiti u završnom izvješću)
- Smanjenje najmanjeg broja mobilnosti
- Dokaz provedbe mobilnosti: putne karte, ukrcajne propusnice, potvrde o sudjelovanju

# Najmanji broj mobilnosti - specifičnosti

- **Comenius bilateralna školska partnerstva:** obavezna razmjena učenika od najmanje 10 učenika, najmanje 10 dana, stariji od 12 godina. (Organizirati učenje jezika od najmanje 20 sati).
- **Grundtvig obrazovna partnerstva s 24 mobilnosti:** ako nije ispunjen formalni kriterij o mobilnosti najmanje 16 različitih odraslih učenika, financijska potpora će se umanjiti za 2/3 najviše vrijednosti financijske potpore navedene u Članku 3.1.

## Nadzor, evaluacija i kontrola (čl. 7)

- odobriti tijelima EU pravo pristupa svim podacima i dokumentaciji, rezultatima, vezanim za provedbu Aktivnosti, njenim rezultatima na razdoblje do **pet** godina nakon datuma isplate preostaloga dijela financijske potpore ili njihova povrata od strane Korisnika.

## Uloga Agencije

Ugovor (čl.7)

ZA VRIJEME TRAJANJA AKTIVNOSTI

posjeti:

- savjetodavni (*monitoring*)
- nadzorni (*on the spot check*) nakon 1. godine provedbe

NAKON ZAVRŠETKA AKTIVNOSTI

provjera izvješća:

- završno izvješće i
- dodatna provjera dokumentacije (desk check)

- **Izvješće o napretku (Interim report)** do 30. 06. 2012. (čl. 7, Privitak IV)
- **Završno izvješće (Final report)** do 30. 09. 2013. godine – zajedno s dokazima o provedbi mobilnosti (putna karta, ukrcajne propusnice, potvrde o sudjelovanju) (čl. 4.2, Privitak II)



## Završno izvješće

U roku **60 dana** od završetka aktivnosti (čl. 4.2), najkasnije do 30.09.2013. poslati:

- Obrazac za završno izvješće u PDF-u
- Dokaze uz završno izvješće:
  - *potvrde o sudjelovanju s potpisom čelnika prihvatne ustanove/organizacije u kojoj se navodi ime sudionika kao i datum boravka*
  - *putne karte (boarding pass)*

# Računi, potvrde, dokumentacija

- sačuvajte sve račune i potvrde!
- dosje sudionika (sa svim relevantnim dokumentima; putnim kartama, računima, potvrde o isplatama, računi, dokumentacija ...)
- dokaz o isplati finansijske potpore ustanove sudionicima aktivnosti

- Publicitet (čl.6): naglasiti da se financira iz fonda EU (proizvod ili materijal proizvedenom pomoću finansijske potpore ili u bilo kojem objavljenom dokumentu, izjavi ili intervjuiima vezano za Aktivnost)
- Izjava o odricanju od odgovornosti
- Logotipovi



# European shared treasure (EST)

- europska baza podataka rezultata projekata (čl.8)
- Vodič za EST ([www.mobilnost.hr](http://www.mobilnost.hr))
- dobit ćete ime i lozinku za pristup
- unijeti rezultate projekta (polovicom 2013.)



# Izmjene ugovora

## Izmjena Ugovora (čl.10)

- Poslati dopis sa zahtjevom o izmjenama ugovora
- Agencija šalje dodatak ugovora na potpis



## Raskid ugovora

### Raskid Ugovora (čl. 12)

- Poslati pismenu obavijest s razlozima odustajanja od provedbe aktivnosti
- Postupak raskida ugovora: Agencija šalje Sporazumno raskid ugovora na potpis
- Raskid od strane Nacionalne agencije
- Posljedice raskida ugovora: Povrat financijske potpore



## Oslobodenje od PDV-a

- ispuniti Zahtjev za oslobođenje od PDV-a ([www.mobilnost.hr](http://www.mobilnost.hr))
- Poslati Agenciji za mobilnost i programe EU
- Agencija šalje Ministarstvu
- Agencija šalje korisnicima Odobrenje oslobođenja
- Korisnici koriste odobrenje pri kupnji usluga i roba u RH

- **Ugovor o dodjeli finansijske potpore**

[www.mobilnost.hr](http://www.mobilnost.hr) (mrežna stranica Agencije):

- Poziv na natječaj za Program za cjeloživotno učenje za 2011. godinu
- Nacionalna pravila za prijavitelje 2011
- Vodič za Program za cjeloživotno učenje za 2011. godinu
- Priručnik za Partnerstva
- Brošura - *Handbook for Comenius School Partnerships*

# Provedba aktivnosti Partnerstava





# Projektni ciklus





# Savjeti prije provedbe projekta

- Počnite ispočetka, male teme
- Budite dio cjeline, ne individualci
- Uključite (odrasle) učenike / veći broj djelatnika
- Nemojte samo pričati, napravite konkretnе stvari

# Prijava i provedba aktivnosti

## Prijava – primitak I Ugovora

- držati se zadanih ciljeva u prijavi
- ostvariti ciljeve i rezultate navedene u prijavi
- razvijati ključne kompetencije
- podjela zadataka među partnerima
- uklopiti projektne aktivnosti u nastavu
- evaluacija projekta
- diseminacija
- mobilnosti (raspodijeliti ih po projektnim sastancima)



# Savjeti za provedbu projekta (1)

- napraviti **plan rada** – jasan i dosljedan, aktivnosti za ostvarenje ciljeva i rezultata (iz prijave)
- projekt cijele ustanove – **uključiti sve**
- uključiti **lokalnu zajednicu** i ostale ustanove
- česta **komunikacija** s partnerima (email, etwinning)
- koristiti ICT (Comenius - [www.etwinning.net](http://www.etwinning.net))



## Savjeti za provedbu projekta (2)

- redovito **nadzirati napredak projekta** – samoocjenjivanje
- redovito **diseminirati** postignuća i rezultate
- organizirati **mobilnosti** (put, smještaj, osobe...)
- Škole prijaviti se za aktivnost **Individualna mobilnost učenika** (do 1. 12. 2011.)
- **Škole ugostiti** Comenius asistenta (prijaviti se Agenciji)

# Savjeti osoblja koje je sudjelovalo u provedbi partnerstva

- upoznati djelatnike, (odrasle) učenike, lokalnu zajednicu s projektom
- organizirati osobe koje će sudjelovati u projektu i dati im jasne zadatke
- uspostaviti i održavati komunikaciju s partnerima
- napraviti plan rada
- bilježiti događaje, podatke, uspjehe projekta
- sastaviti finansijski plan trošenja finansijske potpore
- čuvati sve važne dokumente, karte, potvrde, račune



# Mogući problemi i kako ih izbjjeći

- **odustajanje partnera ili osobe** – uključiti više osoba u projekt
- **nejasna podjela zadataka** – jasno definirati i podijeliti zadatke među školama i osobama
- **nedostatak vremena i resursa** – realni ciljevi, fleksibilnost plana rada
- **kulturalne razlike** – otvorenost
- **jezik i komunikacija** – zajednički radni jezik, redovita komunikacija s partnerima (etwinning, email)
- **nedostatak potpore u školi** – osigurati podršku ravnatelja i škole, informirati o napretku projekta i rezultatima
- **razlike u školskoj godini** – uzeti u obzir pri izradi plana rada
- **neprovedba mobilnosti** – isplanirati unaprijed mobilnosti
- **neočekivani problemi** – kontaktirati Agenciju



AGENCIJA ZA  
MOBILNOST I  
PROGRAME EU

## Podrška Agencije

- redovito nadzirati provedbu projekta putem telefona, emaila, upitnika, posjeta, izvješća
- savjetodavna uloga
- priručnici za partnerstva na [www.mobilnost.hr](http://www.mobilnost.hr)
- Kontaktirajte nas!  
[comenius@mobilnost.hr](mailto:comenius@mobilnost.hr), [grundtvig@mobilnost.hr](mailto:grundtvig@mobilnost.hr),  
[leonardo@mobilnost.hr](mailto:leonardo@mobilnost.hr)

01/ 5005 635

## Više o partnerstvima u ...

- Ugovoru o dodjeli finansijske potpore
- Comenius school partnerships - Handbooks for schools ([www.mobilnost.hr](http://www.mobilnost.hr))
- Priručniku za partnerstva ([www.mobilnost.hr](http://www.mobilnost.hr))
- Vodiču za EST ([www.mobilnost.hr](http://www.mobilnost.hr))

- Ostvariti planirani projekt
- Ostvariti mobilnosti
- Izvijestiti o provedbi projekta i mobilnosti



AGENCIJA ZA  
MOBILNOST I  
PROGRAME EU

---

# Pitanja

Pitanja?



Obrazovanje i kultura  
Program za cijeloživotno učenje





## Kontakt

[comenius@mobilnost.hr](mailto:comenius@mobilnost.hr)  
[grundtvig@mobilnost.hr](mailto:grundtvig@mobilnost.hr)  
[leonardo@mobilnost.hr](mailto:leonardo@mobilnost.hr)

01 / 50 05 635  
[www.mobilnost.hr](http://www.mobilnost.hr)

Hvala na  
pozornosti!

Želimo Vam  
puno uspjeha  
u provedbi  
projekta!